

## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION.

I.	Les <i>Congés</i> . . . . .	5
II.	Les manuscrits . . . . .	6
III.	Éditions antérieures . . . . .	10
IV.	Bibliographie . . . . .	12
V.	Abréviations et signes conventionnels . . . . .	21
VI.	Strophes apocryphes et strophes discutées dans les <i>Congés</i> de Bodel . . . . .	22
VII.	La tradition manuscrite des <i>Congés</i> de Bodel . . . . .	25
VIII.	L'ordre des strophes dans les <i>Congés</i> de Bodel . . . . .	29
IX.	Un itinéraire dans les <i>Congés</i> de Bodel ? . . . . .	33
X.	Choix du ms. de base et établissement du texte . . . . .	36
XI.	Versification . . . . .	37
	A. La strophe . . . . .	37
	B. Coupe des strophes . . . . .	38
	C. La rime . . . . .	39
	D. Particularités . . . . .	43
XII.	Proverbes . . . . .	45
XIII.	Langue des auteurs . . . . .	46
	A. Langue de Jean Bodel . . . . .	46
	B. Langue de Baude Fastoul . . . . .	51
	C. Langue d'Adam de la Halle . . . . .	56
XIV.	Datation . . . . .	59
	A. Les <i>Congés</i> de Jean Bodel . . . . .	59
	B. Les <i>Congés</i> de Baude Fastoul . . . . .	67
	C. Les <i>Congés</i> d'Adam de la Halle . . . . .	70
XV.	Le genre et ses origines . . . . .	71
XVI.	Sources et influence . . . . .	72
XVII.	Psychologie, procédés, « sentiment littéraire » . . . . .	73

### TEXTE.

Les <i>Congés</i> de Jean Bodel . . . . .	83
Les <i>Congés</i> de Baude Fastoul . . . . .	105
Les <i>Congés</i> d'Adam de la Halle . . . . .	127

NOTES.

<i>Congés de Jean Bodel</i> . . . . .	135
<i>Congés de Baude Fastoul</i> . . . . .	152
<i>Congés d'Adam de la Halle</i> . . . . .	181
NOMS PROPRES . . . . .	185
GLOSSAIRE . . . . .	215

Des presses de l'Imprimerie Soledi, Liège

---

*Imprimé en Belgique*